

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro Constantino magno Imperatore anno sexagesimo sexto: die octava decima mensis novembrii indictione duodecima neapoli: Certum est nos vono filio quidem pitrucci caputi: ego autem pro vice mea: et *pro vice* quidem gregorio qui nominatur insertavinea uterino germano meo: et iohanne qui nominatur boso filio quondam stephani pectinato: seu sergio qui nominatur coppula filio hoc est parentes abitoribus in loco qui vocatur arcupintum: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino gregorio venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sevastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum campum bestrum cum intersicas suas ibidem coniuntas et cum integra una corrigia de terra vestra ibi ipsum insimul in uno coniuntum: quibus ipse campum nominatur ad illa cesa: et ipsa corrigia nominatur ad fossatellum insimul posita in loco qui vocatur at sanctum stephanum at caucilionem: insimul una cum arboribus et introitas suas et omnibus sivi pertinentibus pertinente vero de infirmarium memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: coherente sivi a memoratum integrum campum cum ipsa intersicas insimul ab uno latere parte orientis terra de illi cacapice et terra heredes domini cesarii de domina anna romana seu et terra heredes domini iohannis de domino romano sicuti inter se sepiis et fossatus exfinat: et de alio latere parte occidentis**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo sesto del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno decimo ottavo del mese di novembre, dodicesima indizione, neapoli. Certo è che noi Bono, figlio invero di pitrucci Caputo, io inoltre per conto mio e *per conto* invero di Gregorio detto insertavinea mio fratello uterino, e Giovanni detto Boso, figlio del fu Stefano pectinato, e Sergio detto coppula, figlio cioè parenti, abitanti nel luogo chiamato arcupintum, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Gregorio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato casapicta sito in viridiarium, e a tutta la vostra congregazione di monaci del predetto vostro santo e venerabile monastero, per l'intero campo vostro con i suoi pezzi di terra interposti ivi adiacenti e con una integra striscia di terra vostra ivi stesso l'uno con l'altro congiunti, di cui lo stesso campo è detto ad illa cesa e la stessa striscia è detta ad fossatellum, parimenti sito nel luogo chiamato santo Stefano at caucilionem, con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, appartenente invero all'infirmario del predetto vostro santo e venerabile vostro monastero. Confinante al predetto intero campo con i pezzi di terra interposti, insieme da un lato dalla parte di oriente la terra di quel cacapice e la terra degli eredi di domino Cesario de domina anna romana e anche la terra degli eredi di domino Giovanni de domino romano come tra loro la siepe e il fossato delimitano, e dall'altro lato dalla parte di occidente é la terra che fu di quel rindinum e la terra della predetta chiesa**

est terra qui fuit de illu rindinimum: et terra memorata ecclesie sancti stephani: seum et memorata corrigia vestra ibique coniunta seum et terra heredes de illi ciriarri de porta noba: et terra de ipsi cacapice: quamque et terra de aliis qui ibi at fines sunt: de uno capite parte septentrionis est terra heredes quondam domini sergii de appium de porta noba: et terra petri qui nominatur saracino seu et terra de ipsi ciriarri sicuti inter se sepi et fossatus exfinat: et de alio capite parte meridiana ubi sunt ipsa intersica est terra heredes sergii morfissa biluce: et terra de illi moncula et terra de aliis qui ibi at fines sunt: et at ipsa corrigia coheret sivi ab uno latere parte meridiana est terra de ipsi rindinini: et de alio latere parte septentrionis est terra de ipsi ciriarri: de uno capite parte orientis est memorato campo vestro: et de alio capite parte occidentis coheret via publica quas vero memoratum integrum campum cum memorata intersica et cum memorata integra corrigia de terras qualiter per coherentias illos exegregavimus ut super legitur nobis nostrisque heredibus dedistitis in colligio at lavorandum at detinendum: in eo enim tenore ut abto tempore nos et heredibus nostris illos vene et diligenter lavorare et excolere et at meliorem cultum perducere debeamus cum vobes nostros et conciatorias vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris: et sicut iustum fueris: et ipsis arboris trappare et potare et propaginare debeamus quomodo iustum fueris et merueris: et omni annue de nostra semente illos seminare debeamus: et quodcumque nobis omni annue ibidem deus dederis in quolibet seminatus que ibidem seminaberimus in nostra nostrisque heredibus sint potestate unde nullam nobis exinde queratis aut tollatis: tantummodo homni annue nos et

di santo Stefano e anche l'anzidetta vostra striscia di terra ivi adiacente e anche la terra degli eredi di quel **ciriarri de porta noba** e la terra dello stesso **cacapice** nonché la terra di altri che ivi sono a confine, da un capo dalla parte di settentrione é la terra degli eredi del fu domino Sergio **de appium de porta noba**: e la terra di Pietro detto Saracino e anche la terra dello stesso **ciriarri** come tra loro la siepe e il fossato delimitano, e dall'altro capo dalla parte di mezzogiorno, dove sono i pezzi di terra interposti, é la terra degli eredi di Sergio Morfissa **biluce** e la terra di quel Moncula e la terra di altri che ivi sono a confine. E alla striscia di terra confinante da un lato dalla parte di meridiana é la terra dello stesso **rindinini**, e dall'altro lato dalla parte di settentrione é la terra dello stesso **ciriarri**, da un capo dalla parte di oriente é il predetto campo vostro, e dall'altro capo dalla parte di occidente confina la via pubblica. Il quale anzidetto integro campo con gli anzidetti pezzi di terra interposti e con la predetta striscia di terra come per confini abbiamo comunicato, come sopra si legge, invero avete dato in affidamento a lavorare e a tenere a noi e ai nostri eredi in quella condizione senza dubbio che nel tempo opportuno noi e i nostri eredi bene e con diligenza lo dobbiamo lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione con nostri buoi e attrezzi e con tutte le spese e ivi ogni anno dobbiamo porre e piantare sostegni e viti dove sarà necessario e come sarà giusto. E gli stessi alberi dobbiamo sarchiare e potare e propaginare come sarà giusto e opportuno. E ogni anno con la nostra semente lo dobbiamo seminare e qualsiasi cosa ogni anno Dio avrà dato a noi in qualsivoglia seminato che ivi avremo seminato sia in potestà nostra e dei nostri eredi onde non chiediate o prendiate nulla a noi. Soltanto ogni anno noi e i nostri eredi dobbiamo dare e portare a voi e ai vostri posterì e al predetto vostro

heredibus nostris vobis vestrisque posteris et in memoratum infirmarium bestrum exinde terraticum dare et atducere debeamus per festivitatem sancte marie de augusto mense idest triticum modias viginti quinque et mileum modias duodecim et germanum modios undecim insimul bonum siccum tractum paratum usque intus memorato sancto et venerabili vestro monasterio gratis mensuratum at modium iustum de comedendum sine omni amaricatione: et desuper quantum binum ibidem omni annue nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietatem: vos et posteris vestris et merato infirmario medietatem: et nos et heredibus nostris similiter alia medietatem: et ipsa medietatem vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigeris nos et heredibus nostris illud servare debeamus in organeis nostris dies tres: et per vindemias duas personas vestras cum caballum nutrire debeamus quomodo iustum fueris dum in unum vindemiaverimus: et nos et herediibus nostris omni annue illud vindemiare debeamus at omni nostro expendio: de vinum at vibendum et untum pro condendum pro ipsis operariis qui ibidem vindemiaveris sic inde faciamus quomodo feceris totus ipse locus cum suis portionariis: et ipsa medietatem vestra ex ipsum binum mundum et saccapannas nos et heredibus nostris omni annue vobis vestrisque posteris traere debeamus gratis usque at illa obedientiam vestra de carminianum sine omni amaricatione: et omni annue duas vices per annum cum tres personis per vices vobis vestrisque posteris in casa nostra recipere debeamus et nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris manducare et vibere dare debeamus quomodo iustum fueris: et non abeat licentiam vos et posteris vestris et

vostris posteris e al predetto vostro infirmario come terratico, nella festa di santa Maria del mese di agosto, venticinque moggia di grano e dodici moggia di miglio e undici moggia di germano, del pari buono, secco, preparato, trasportato gratuitamente fin dentro il predetto vostro santo e venerabile monastero, misurato secondo il moggio giusto per mangiare, senza alcuna obiezione. E inoltre quanto vino, mosto, mondo e vinello, ivi ogni anno Domineddio avrà dato a noi, allora lo dividiamo tra noi a metà: voi e i vostri posteris e il predetto infirmario metà, e noi e i nostri eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra che quindi sarà toccata a voi e ai vostri posteris, noi e i nostri eredi la dobbiamo conservare nelle nostre botti per tre giorni. E per la vendemmia dobbiamo nutrire come sarà giusto due persone vostre con cavallo finché vendemmieremo insieme. E ogni anno noi e i nostri eredi dobbiamo vendemmiare assumendoci ogni spesa. A riguardo del vino da bere e dell'olio da condire per gli operai che ivi vendemmieranno, così dunque facciamo come farà tutto lo stesso luogo con i suoi parzionari. E la metà vostra deò vino mondo e del vinello noi e i nostri eredi ogni anno dobbiamo portare gratuitamente a voi e ai vostri posteris fino a quella obbedienza vostra di **carminianum** senza alcuna protesta. E ogni anno, due volte per anno, con tre persone per volta, dobbiamo accogliere in casa nostra voi e i vostri posteris e noi e i nostri eredi dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto a voi e ai vostri posteris. E non abbiate licenza voi e i vostri posteris e il predetto vostro infirmario di toglierlo a noi e ai nostri eredi o di cacciarci via, in nessun modo né tramite persone subordinate, se noi e i nostri eredi bene e con diligenza lo lavoriamo e lo alberiamo e paghiamo ogni anno e adempiamo tutte le cose menzionate, come sopra si legge. E finché

memorato infirmario vestro nobis nostrisque heredibus illos tollere aut exinde iactare per nullum modum nec per summissas personas: vene nos et heredibus nostris illos lavorantes et arbustantes et omni annue pargiantes et omnia memorata atimplentes ut super legitur: et dum illos tenuerimus vos et posteris vestris et memorato infirmario vestro nobis nostrisque heredibus illos defensare debeatis: et quandoque nos et heredibus nostris illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem habeamus in memorato infirmario vestro illos abrenuntiare vonum arbustatem et vitatum: quia ita nobis placuit: si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredibus nostris vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos et ec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata duodecima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato bono: signum ✠ manus memorato iohanne qui nominatur boso: signum ✠ manus memorato sergio qui nominatur coppula hoc est parentes: memorato bono pro vice sua et pro vice memorato gregorio germano suo quod ego pro eis subscripsi ✠ et oc memorati summus ut memoratas duas vices per annum qualiter superius legitur vobis recipere debeamus in casa nostra tres personas per vices et nos et heredibus nostris at ipsas tres personas et at caballos illorum manducare et vibere dare debeamus quomodo iustum fueris ✠

✠ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕΚΤΙ COΥΒ ✠

✠ ego iohannes filius domini sergi testi subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ Ego sergius tabularius complevi et absolvi per memorata duodecima

lo terremo voi e i vostri posterì e il predetto vostro infirmario dovete difenderlo per noi e i nostri eredi. E qualora noi e i nostri eredi volessimo rinunziarvi, abbiamo licenza e potestà di rinunziarvi con l'anzidetto vostro infirmario se bene alberato e impiantato a viti. Poiché così fu a noi gradito, Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei di Bisanzio e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del tabulario Sergio per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Bono. Segno ✠ della mano del predetto Giovanni detto Boso. Segno ✠ della mano del predetto Sergio chiamato **coppula**, cioè genitori, il predetto Bono per conto suo e per conto dell'anzidetto Gregorio fratello suo che io per loro sottoscrissi. ✠ E questo ricordiamo che le anzidette due volte per anno, come sopra si legge, dobbiamo accogliere per voi in casa nostra tre persone per volta e noi e i nostri eredi alle stesse tre persone e ai loro cavalli dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io tabulario Sergio completai e perfezionai per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠

indictione ✕	
--------------	--